

*Ming-Hsiu Yen* 顏名秀

---

# TI-O-O

*for double bass and piano*  
(2000)

《天黑黑》

為低音大提琴與鋼琴  
(2000)

# TI-O-O

*for double bass and piano (2000)*

---

The name of the composition, "Ti-O-O," was taken from the name of a famous Taiwanese folk song, which tells an interesting story between an old couple. The grandfather went out to dig a taro with a hoe when it was about to rain. When he was digging, he was excited to find a fish. The grandfather and the grandmother wanted to make the fish into a dish, but they preferred different flavors. She wanted it to be salty, but he wanted it to be mild. They argued and fought, and unfortunately they broke the pot at the end.

The tune of this duet for double bass and piano was taken from the folk song. It contains several sections with different characters. The double bass was used to represent the old couple. The section of double bass solo expresses their regret of losing the dish.

This piece was commissioned by double bassist, Ching-Fang Lee.

- Duration: approximately 5 minutes

## 《天黑黑》

為低音大提琴與鋼琴 (2000)

---

《天黑黑》為低音大提琴與鋼琴 (2000) 取名自同名台灣民謠。民謠內容敘述發生在一對老夫妻的有趣故事：老爺爺在天欲下雨時出門，拿著鋤頭掘地尋找芋頭，結果捕獲了一條魚；然而，老爺爺想把魚煮成鹹的，老奶奶卻想將其煮成淡的。就在兩人爭吵不休之時，不幸地打破了鍋子，魚就泡湯了。

本曲《天黑黑》的旋律亦取自同名民謠。好幾個段落各有其獨特的性格，而低音大提琴象徵著這對老夫妻。其中的低音大提琴獨奏則是描述最後因為爭吵而壞了一鍋魚的懊悔。

本曲是由低音大提琴家李青芳委託創作。

- 曲長：約 5 分鐘

Commissioned by Ching-Fang Lee

# Ti-O-O

## 天黑黑

Ming-Hsiu Yen  
顏名秀 (2000)

Adagio ♩ = 60

accel. . . . .

Double Bass

Piano

mp p pp

4

Prestissimo ♩ = 180

Db.

Pno.

f mf

8

rit. . . . . accel. . . . .

Db.

Pno.

mp pp

13

Allegretto ♩ = 108

non legato

Db.

Pno.

16

Db.

Pno.

19

Db.

Pno.

21

Db.

Pno.

23

Db.

Pno.

26

Db.

Pno.

28 arco rit. . . . .

Db. *p* *f*

Pno. *p* *f* *p*

30 **A tempo** ♩ = 108

Db. *mf* *p*

Pno. *mp* *p*

33 **Moderato** ♩ = 92

Db. *f* *cantabile* *mf*

Pno. *legato* *p* *pp* *p* *pp*